

Gdybym był królem

Przełożył Antoni Marianowicz



Gdybym był królem, nawet złym,
ach, ile rzeczy robiłbym!

Gdybym był królem Fidrygalii,
wszyscy by strasznie mnie się bali.

Gdybym był królem Cymbalonii,
karmiłbym co dzień kilka słoni.

Gdybym był królem Kalkomanii,
nie musiałbym się słuchać niani.

Gdybym był królem w Tarapacie,
mógłbym nabijać fajkę tacie.

Gdybym był królem w Dyrdymale,
nie musiałbym się czesać wcale.

Gdybym był królem Fiku-Miku,
jeździłbym ciągle na kucyku.

Gdybym był królem byle gdzie,
powiedziałbym: — Jam król! — No nie?



Spis wierszy

TRZY LISKI (przeł. Irena Tuwim)	5
JA I PUCHATEK (przeł. Irena Tuwim)	8
CZTEREJ PRZYJACIELE (przeł. Irena Tuwim)	11
ŚNIADANIE KRÓLA (przeł. Antoni Marianowicz)	13
OPOWIEŚĆ O ZŁYM LORDZIE GBURZE (przeł. Antoni Marianowicz)	19
MODNY OGON (przeł. Irena Tuwim)	23
JAK NAZWAĆ MYSZKĘ (przeł. Irena Tuwim)	24
STARY MARYNARZ (przeł. Irena Tuwim)	25
GWIAZDKA KRÓLA JANA (przeł. Antoni Marianowicz)	31
OPOWIEŚĆ O RYCERZU, KTÓREGO ZBROJA NIE SKRZYPIAŁA (przeł. Antoni Marianowicz)	35
ZGODA (przeł. Irena Tuwim)	41
WIERZYK CESARZA (przeł. Antoni Marianowicz)	44
GRZECZNA DZIEWCZYŃKA (przeł. Irena Tuwim)	47
NAD STAWEM (przeł. Irena Tuwim)	51
OPOWIEŚĆ O KRÓLU KLEOFASIE I O ŻEBRAKU (przeł. Antoni Marianowicz)	53
TABLICZKA MNOŻENIA, CZYLI O DWÓCH NIEDŹWIADKACH (przeł. Irena Tuwim)	59
GDYBYM BYŁ KRÓLEM (przeł. Antoni Marianowicz)	62